

Den Europæiske Unions Tidende

L 175



Dansk udgave

Retsforskrifter

52. årgang

4. juli 2009

Indhold

- I Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk

FORORDNINGER

- Kommissionens forordning (EF) nr. 580/2009 af 3. juli 2009 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 581/2009 af 3. juli 2009 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler for så vidt angår gamithromycin ⁽¹⁾ 3
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 582/2009 af 3. juli 2009 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler for så vidt angår diclofenac ⁽¹⁾ 5
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 583/2009 af 3. juli 2009 om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Aceto Balsamico di Modena (BGB)) 7

DIREKTIVER

- ★ Rådets direktiv 2009/69/EF af 25. juni 2009 om ændring af direktiv 2006/112/EF om det fælles merværdiafgiftssystem for så vidt angår afgiftssvig i forbindelse med indførsel 12

1

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

- II Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

Kommissionen

2009/520/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 3. juli 2009 om ændring af artikel 23, stk. 4, i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 71/2008 om oprettelse af fællesforetagendet Clean Sky (meddelt under nummer K(2009) 5134)** 14

2009/521/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 3. juli 2009 om midlertidig tilladelse af biocidholdige produkter, der indeholder malathion, i departementet Fransk Guyana (meddelt under nummer K(2009) 5349)** 16

Den Europæiske Centralbank

2009/522/EF:

- ★ **Den Europæiske Centralbanks Afgørelse af 2. juli 2009 om indførelse af programmet om køb af særligt dækkede obligationer (ECB/2009/16)** 18

I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 580/2009

af 3. juli 2009

om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/2007 af 21. december 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96, (EF) nr. 2201/96 og (EF) nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtning:

Ved forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes der, på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XV til nævnte forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 138 i forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. juli 2009.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2009.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350 af 31.12.2007, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	MA	46,5
	MK	24,2
	TR	44,0
	ZZ	38,2
0707 00 05	TR	87,7
	ZZ	87,7
0709 90 70	TR	93,5
	ZZ	93,5
0805 50 10	AR	56,3
	TR	59,4
	ZA	55,7
	ZZ	57,1
0808 10 80	AR	94,1
	BR	73,3
	CL	87,5
	CN	97,8
	NZ	99,3
	US	92,3
	UY	116,5
	ZA	89,1
	ZZ	93,7
0808 20 50	AR	89,2
	CL	80,1
	NZ	145,3
	ZA	94,8
	ZZ	102,4
0809 10 00	TR	208,6
	XS	120,6
	ZZ	164,6
0809 20 95	SY	197,7
	TR	363,3
	ZZ	280,5
0809 30	TR	198,4
	ZZ	198,4
0809 40 05	IL	160,5
	ZZ	160,5

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 581/2009

af 3. juli 2009

om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler for så vidt angår gamithromycin

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 af 26. juni 1990 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler ⁽¹⁾, særlig artikel 2,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Lægemiddelagentur udarbejdet af Udvalget for Veterinærlægemidler, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Alle farmakologisk virksomme stoffer, som inden for Fællesskabet anvendes i veterinærlægemidler til behandling af dyr bestemt til fødevarerproduktion, skal vurderes i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2377/90.
- (2) Stoffet gamithromycin er opført i bilag III til forordning (EØF) nr. 2377/90 for kvæg, for så vidt angår fedt, lever og nyre, dog ikke for dyr, hvis mælk anvendes til konsum. De midlertidige maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer, der er fastsat for dette stof i nævnte bilag, udløber den 1. juli 2009. Yderligere data er blevet forelagt og vurderet, og på grundlag heraf anbefaler Udvalget for Veterinærlægemidler, at de midlertidige maksimalgrænseværdier for gamithromycin fastsættes

som definitive, og at disse derfor opføres i bilag I til forordning (EØF) nr. 2377/90 for kvæg, for så vidt angår fedt, lever og nyre, dog ikke for dyr, hvis mælk anvendes til konsum.

- (3) Forordning (EØF) nr. 2377/90 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (4) Fristen for, hvornår denne forordning finder anvendelse, bør være tilstrækkelig lang til, at medlemsstaterne får mulighed for at foretage de nødvendige tilpasninger i de eksisterende markedsføringstilladelser for de pågældende veterinærlægemidler, der er udstedt i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/82/EF af 6. november 2001 om oprettelse af en fællesskabskodeks for veterinærlægemidler ⁽²⁾.
- (5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Udvalg for Veterinærlægemidler —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den tresindstyvende dag efter offentliggørelsen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2009.

På Kommissionens vegne
Günter VERHEUGEN
Næstformand

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 311 af 28.11.2001, s. 1.

BILAG

A. I punkt 1.2.4 i bilag I (Liste over farmakologisk virksomme stoffer, for hvilke der er fastsat maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer) til forordning (EØF) nr. 2377/90, indsættes følgende bestemmelser vedrørende »gamithromycin« efter bestemmelserne vedrørende erythromycin:

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
»Gamithromycin	Gamithromycin	Kvæg	20 µg/kg 200 µg/kg 100 µg/kg	Fedt Lever Nyre	Må ikke anvendes til dyr, hvis mælk anvendes til konsum«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 582/2009

af 3. juli 2009

om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler for så vidt angår diclofenac

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 af 26. juni 1990 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler ⁽¹⁾, særlig artikel 2,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Lægemiddelagentur udarbejdet af Udvalget for Veterinærlægemidler, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Alle farmakologisk virksomme stoffer, som inden for Fællesskabet anvendes i veterinærlægemidler til behandling af dyr bestemt til fødevareproduktion, skal vurderes i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2377/90.
- (2) Stoffet diclofenac er opført i bilag I til forordning (EØF) nr. 2377/90 for kvæg, for så vidt angår muskel, fedt, lever og nyre, dog ikke for dyr, hvis mælk anvendes til konsum. Udvalget for Veterinærlægemidler er blevet anmodet om at overveje, om de nuværende bestemmelser vedrørende diclofenac for så vidt angår kvæg i nævnte bilag bør udvides, således at de også omfatter maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i mælk. Efter gennemgang af anmodningen er det fundet hensigtsmæssigt at ændre de eksisterende bestemmelser

for diclofenac i bilag I for så vidt angår kvæg, således at de også omfatter de fastsatte maksimalgrænseværdier for mælk.

- (3) Forordning (EØF) nr. 2377/90 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (4) Fristen for, hvornår denne forordning finder anvendelse, bør være tilstrækkelig lang til, at medlemsstaterne får mulighed for at foretage de nødvendige tilpasninger i de eksisterende markedsføringstilladelser for de pågældende veterinærlægemidler, der er udstedt i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/82/EF af 6. november 2001 om oprettelse af en fællesskabskodeks for veterinærlægemidler ⁽²⁾.
- (5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Udvalg for Veterinærlægemidler —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den tresindstyvende dag efter offentliggørelsen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2009.

På Kommissionens vegne

Günter VERHEUGEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 311 af 28.11.2001, s. 1.

BILAG

I punkt 4.1.6 i bilag I (Liste over farmakologisk virksomme stoffer, for hvilke der er fastsat maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer) til forordning (EØF) nr. 2377/90 affattes bestemmelserne vedrørende »diclofenac« således:

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv
»Diclofenac	Diclofenac	Kvæg	5 µg/kg	Muskel
			1 µg/kg	Fedt
			5 µg/kg	Lever
			10 µg/kg	Nyre
			0,1 µg/kg	Mælk
		Svin	5 µg/kg	Muskel
			1 µg/kg	Hud + fedt
			5 µg/kg	Lever
			10 µg/kg	Nyre«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 583/2009

af 3. juli 2009

om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Aceto Balsamico di Modena (BGB))

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer ⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 5, tredje og fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 6, stk. 2, og artikel 17, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006 er Italiens ansøgning om registrering af betegnelsen »Aceto Balsamico di Modena« blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽²⁾.

(2) Tyskland, Grækenland og Frankrig har i henhold til artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 510/2006 gjort indsigelse mod registreringen. Det blev skønnet, at indsigelserne kunne tages i betragtning på grundlag af nævnte forordnings artikel 7, stk. 3, første afsnit, litra a) til d).

(3) Tysklands indsigelse var navnlig baseret på frygten for, at registrering af den beskyttede geografiske betegnelse »Aceto Balsamico di Modena« kunne true eksistensen af produkter, der retmæssigt har været markedsført i mindst fem år og afsættes under betegnelserne Balsamessig/Aceto balsamico, samt på den påståede generiske karakter af sidstnævnte betegnelser. Tyskland pegede også på den manglende klarhed om produktionsetaperne, der skal finde sted i oprindelsesområdet.

(4) Frankrigs indsigelse vedrørte navnlig det forhold, at »Aceto Balsamico di Modena« ikke har noget selvstændigt ry, der er forskellig fra »Aceto balsamico tradizionale di Modena«s ry, der allerede er blevet registreret som beskyttet oprindelsesbetegnelse ved Rådets forordning (EF) nr. 813/2000 ⁽³⁾. Efter Frankrigs opfattelse vil forbrugerne kunne blive vildledt med hensyn til produktets art og oprindelse.

(5) Grækenland pegede på den store produktion af balsamisk eddike på græsk område, der blandt andet afsættes med udtrykkene »balsamico« eller »balsamon«, og på de ugunstige virkninger, som registreringen af betegnelsen »Aceto Balsamico di Modena« kunne få for afsætningen af de græske produkter, der også har været markedsført i mindst fem år. Grækenland hævder også, at udtrykkene »aceto balsamico«, »balsamic« mv. er generiske.

(6) Ved brev af 4. marts 2008 opfordrede Kommissionen de berørte medlemsstater til efter deres egne procedurer at nå frem til en aftale.

(7) Da Frankrig, Tyskland, Grækenland og Italien ikke kunne nå til enighed inden fristens udløb, skal Kommissionen træffe beslutning efter proceduren i artikel 15, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006.

(8) Kommissionen har anmodet Den Videnskabelige Komité for Oprindelsesbetegnelser, Geografiske Betegnelser og Specificitetsattester, der blev oprettet ved Kommissionens beslutning 93/53/EØF ⁽⁴⁾, om en udtalelse om, hvorvidt betingelserne for registrering er opfyldt. Komitéen afgav enstemmig udtalelse den 6. marts 2006, hvori den fandt, at betegnelsen »Aceto Balsamico di Modena« har en uomtvistet berømmelse på både det nationale og det internationale marked, som det fremgår af den hyppige anvendelse af denne eddike i talrige madopskrifter i mange medlemsstater og den hyppige optræden på internettet, i pressen og i medierne. »Aceto Balsamico di Modena« opfylder således betingelserne for den specifikke berømmelse for det produkt, der svarer til denne betegnelse. Komitéen bemærkede, at disse produkter sammen har været markedsført i over 100 år. Komitéen konstaterede også, at »Aceto Balsamico di Modena« og »Aceto balsamico tradizionale di Modena« er forskellige produkter med hensyn til egenskaber, sædvanlige forbrugere, anvendelse, distribution, præsentation og priser, og det er således muligt at sikre en rimelig behandling af de pågældende producenter og ikke at vildlede forbrugerne. Kommissionen er helt enig i disse betragtninger.

(9) Med henblik på at skærpe sondringen mellem disse produkter blev det præciseret, at de numeriske kvalifikationer indgik i det generelle forbud mod at anvende andre kvalifikationer end dem, der udtrykkeligt er fastsat i varespecifikationen. I varespecifikationen for betegnelsen »Aceto Balsamico di Modena« er der i øvrigt foretaget mindre tilpasninger, der skal fjerne eventuelle tvetydigheder.

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EUT C 152 af 6.7.2007, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 100 af 20.4.2000, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 13 af 21.1.1993, s. 16.

- (10) Det har vist sig, at Tysklands og Grækenlands indsigelse angående den generiske karakter af den betegnelse, der er foreslået til registrering, ikke vedrører betegnelsen som helhed, dvs. »Aceto Balsamico di Modena«, men kun visse elementer af betegnelsen, nemlig udtrykkene »aceto«, »balsamico« og »aceto balsamico« eller oversættelser heraf. Beskyttelsen gives imidlertid til den sammensatte betegnelse »Aceto Balsamico di Modena«. De enkelte ikke-geografiske udtryk i den sammensatte betegnelse og oversættelser heraf kan, selv når de sammenstilles, anvendes i EF under overholdelse af principperne og reglerne for EF's retspraksis.
- Beskyttede Geografiske Betegnelser og Beskyttede Oprindelsesbetegnelser —
- UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:
- Artikel 1*
- Betegnelsen i bilag I registreres.
- Artikel 2*
- Det konsoliderede resumé med de vigtigste elementer af varespecifikationen findes i bilag II.
- Artikel 3*
- Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.
- (11) I lyset af ovenstående bør betegnelsen »Aceto Balsamico di Modena« derfor optages i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser.
- (12) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2009.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

BILAG I

Landbrugsprodukter bestemt til konsum og opført i traktatens bilag I:

Klasse 1.8. Andre produkter i traktatens bilag I (krydderier mv.)

ITALIEN

Aceto Balsamico di Modena (BGB)

BILAG II

RESUMÉ

Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

»ACETO BALSAMICO DI MODENA«

EF-nr.: IT-PGI-0005-0430-18.11.2004

BOB () BGB (X)

Resuméet indeholder de væsentligste elementer af varespecifikationen til information.

1. Medlemsstatens ansvarlige myndighed*Navn:* Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali*Adresse:* Via XX Settembre, 20 — 00187 Roma*Telefon:* +39 06 48 19 968*Telefax:* +39 06 42 01 31 26*E-mail:* qualita@politicheagricole.it**2. Ansøgende sammenslutning***Navn:* Consorzio Aceto Balsamico di Modena Soc. Coop. a r.l — Consorzio Produzione Certificata Aceto Balsamico Modenese — Comitato Produttori Indipendenti Aceto Balsamico di Modena*Adresse:* c/o C.C.I.A.A. — Via Ganaceto, 134 — 41100 Modena*Telefon.:* +39 059 31 63 514*Telefax:* +39 059 31 63 526*E-mail:* info@consorziobalsamico.it*Sammensætning:* Producenter/forarbejdningsevirkomheder (X) Andet ()**3. Produktets art**

Klasse 1.8 — Andre produkter i bilag I — Eddike

4. Varespecifikation

(sammenfatning af betingelserne i artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006)

4.1. Navn

»Aceto Balsamico di Modena«

4.2. Beskrivelse*Analytisk:*

— densitet ved 20 °C: mindst 1,06 for det lagrede produkt

— alkoholindhold: højst 1,5 volumenprocent

— totalt syreindhold: mindst 6 %

— totalt svovldioxidindhold: højst 100 mg/l

— askeindhold: mindst 2,5 promille

— nettotørstofindhold: mindst 30 g/l

— reducerende sukker: mindst 110 g/l.

Organoleptisk:

- klarhed: klar og skinnende
- farve: dybbrun
- lugt: vedvarende, delikat og lettere syrlig, eventuelt med et træagtigt præg
- smag: sursød, afbalanceret.

4.3. Geografisk område

Produktionen af »Aceto Balsamico di Modena« skal finde sted i Modena- og Reggio Emilia-provinserne.

4.4. Bevis for oprindelse

Hver fase i produktionsprocessen skal kontrolleres af kontrolinstansen efter bestemmelserne i kontrolplanen, idet alle indgående og udgående produkter registreres. På denne måde og ved, at de pågældende marker, hvor druerne dyrkes, vinproducenterne, mostproducenterne, forarbejdningsvirksomhederne og påfyldningsvirksomhederne samt de producerede, emballerede og etiketterede mængder opføres i særlige registre, der føres af kontrolinstansen, sikres produktets sporbarhed. Alle fysiske og juridiske personer, der er opført i de pågældende registre, underkastes kontrol fra kontrolinstansens side i overensstemmelse med bestemmelserne i varespecifikationen og den pågældende kontrolplan.

4.5. Produktionsmetode

»Aceto Balsamico di Modena« fremstilles af druemost, der er delvis gæret og/eller kogt og/eller koncentreret, som tilsættes en andel lagret (mindst 10 år) eddike og eddike fra vineddikedannelse i et forhold på mindst 10 %. Procentsatsen af kogt og/eller koncentreret druemost må ikke være på under 20 % af den mængde, der forarbejdes. Koncentrationen fortsættes, indtil den oprindelige mostmasse har opnået en densitet på mindst 1,240 ved 20 °C.

For at sikre, at »Aceto Balsamico di Modena« får egenskaberne i punkt 4.2, er det nødvendigt, at mosten opnås fra følgende druetyper: Lambruschi, Sangiovese, Trebbiani, Albana, Ancellotta, Fortana, Montuni og har følgende egenskaber:

- totalt syreindhold: mindst 8 g pr. kg (udelukkende for kogte og koncentrerede moster)
- tørstofindhold: mindst 55 g pr. kg (udelukkende for kogte og koncentrerede moster).

Det er af hensyn til farvestabiliteten tilladt at tilsætte karamel, men højst 2 volumenprocent af slutproduktet. Det er forbudt at tilsætte alle andre stoffer. Fremstillingen af »Aceto Balsamico di Modena« skal ske efter den traditionelle eddikedannelsesmetode med anvendelse af udvalgte bakteriekolonier eller anvendelse af metoden med langsom eddikedannelse ved overfladen eller den langsomme metode med træflis, altid efterfulgt af lagring. I alle tilfælde foregår eddikedannelsen og lagringen i dyrebare træfade, f.eks. af eg, kastanje, morbær eller enebær, i en periode på mindst 60 dage fra den dag, hvor råmaterialerne er samlet og klar til forarbejdning. Beholdere med »Aceto Balsamico di Modena« sælges direkte til konsum; de skal være af glas, træ, porcelæn eller terrakotta og af følgende volumen: 0,250 l; 0,500 l; 0,750 l; 1 l; 2 l; 3 l eller 5 l og i engangsposer af plast eller kompositmaterialer med højst 25 ml, der bærer den samme mærkning som flaskernes etikette. Beholdere af glas, træ, keramik eller terrakotta med et mindsteindhold på 5 l eller plastbeholdere med et mindsteindhold på 2 l er dog tilladt, hvis produktet er bestemt til erhvervsbrug. De forskellige faser, der obligatorisk skal finde sted i det geografiske oprindelsesområde, er samling af råstofferne, forarbejdning og lagring i træfade. Produktet kan aftappes uden for det område, der er afgrænset i punkt 4.3.

4.6. Tilknytning

»Aceto Balsamico di Modena« har opnået stor berømmelse på det såvel det nationale som det internationale marked, som det fremgår af denne eddikes hyppige anvendelse i diverse opskrifter og dens optræden på internettet, i pressen og i medierne. Takket være denne berømmelse genkender forbrugerne straks produktets enestående og autentiske karakter.

»Aceto Balsamico di Modena« har i lang tid repræsenteret Modenas kultur og historie, og dens berømmelse i hele verden kan ikke benægtes. Produktets eksistens hænger tæt sammen med den viden, traditionerne og kompetencen hos den befolkning, som har fremelsket områdets eksklusive og enestående produkt. »Aceto Balsamico di Modena« er et vigtigt element af områdets sociale og økonomiske strukturer; den er indtægtskilden for en række forskellige virksomheder og en vigtig ingrediens i den traditionelle kogekunst, hvilket fremgår af de talrige regionale opskrifter, hvor produktet spiller en hovedrolle. Der har i årevis været afholdt festivaler og særlige begivenheder, hvor de lokale producenter deltager, og produkterne sammenlignes, og således føres traditionerne videre. Som et specifikt og usædvanligt produkt har »Aceto Balsamico di Modena« i tidernes løb opbygget sin berømmelse i hele verden, og forbrugerne skaber selv den perfekte forbindelse mellem »oplevelsen« af produktet og den gastronomiske kvalitet i de to provinser i Emilia-Romagna.

4.7. Kontrolorgan

Navn: CSQA Certificazioni srl

Adresse: Via S. Gaetano, 74 — 36016 Thiene (VI)

Telefon: +39 0445 31 30 11

Telefax: +39 0445 31 30 70

E-mail: csqa@csqa.it

4.8. Mærkning

Mærkningen skal indeholde betegnelsen »Aceto Balsamico di Modena« sammen med »Indicazione Geografica Protetta« (beskyttet geografisk betegnelse), skrevet fuldt ud eller forkortet, på italiensk og/eller bestemmelseslandets sprog. Det er forbudt at supplere (selv i numerisk form) betegnelsen »Aceto Balsamico di Modena« med andre udtryk end dem, der udtrykkeligt er fastsat i denne varespecifikation, herunder tillægsordene »extra«, »fine«, »scelto«, »selezionato«, »riserva«, »superiore«, »classico« og lignende. Det er kun tilladt at tilføje ordet »invecchiato« (lagret) uden yderligere tilføjelser, når produktet har lagret i mindst tre år i træfade.

DIREKTIVER

RÅDETS DIREKTIV 2009/69/EF

af 25. juni 2009

om ændring af direktiv 2006/112/EF om det fælles merværdiafgiftssystem for så vidt angår afgiftssvig i forbindelse med indførsel

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 93,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I konklusionerne fra samlingen i Rådet (økonomi og finans) den 28. november 2006 blev det besluttet at opstille en strategi mod skattesvig på EU-plan, især skattesvig inden for indirekte beskatning, for at supplere medlemsstaternes egen indsats.
- (2) Visse foranstaltninger, som er blevet drøftet i denne forbindelse, kræver en ændring af direktiv 2006/112/EF ⁽³⁾.
- (3) Indførslen af varer er fritaget for merværdiafgift (moms), hvis den efterfølges af levering eller overførsel af de pågældende varer til en afgiftspligtig person i en anden medlemsstat. Betingelserne for indrømmelse af fritagelsen fastsættes af medlemsstaterne. Erfaringen har imidlertid vist, at forskelle i anvendelsen udnyttes af handlende til at undgå betaling af moms på varer, som indføres på denne måde.
- (4) For at undgå en sådan udnyttelse er det nødvendigt for bestemte transaktioner nærmere at definere et sæt minimumsbetingelser på fællesskabsniveau for anvendelse af denne fritagelse.
- (5) Målene for dette direktiv, nemlig at imødegå momssvig, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne selv og kan derfor bedre gennemføres på fællesskabsplan; Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprin-

cippet, jf. nævnte artikel, går dette direktiv ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.

- (6) I overensstemmelse med punkt 34 i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning ⁽⁴⁾ tilskyndes medlemsstaterne til, både i egen og Fællesskabets interesse, at udarbejde og offentliggøre deres egne oversigter, der så vidt muligt viser overensstemmelsen mellem dette direktiv og gennemførelsesforanstaltningerne.
- (7) Direktiv 2006/112/EF bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 2006/112/EF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 22 affattes således:

»Artikel 22

Det forhold, at de væbnede styrker i en stat, der er part i den nordatlantiske traktat, til eget brug eller til brug for det civile personale, der ledsager dem, benytter varer, som de ikke har erhvervet inden for rammerne af de normale afgiftsordninger på en medlemsstats interne marked, sidestilles med erhvervelse af varer inden for Fællesskabet mod vederlag, når indførslen af de pågældende varer ikke kan omfattes af den i artikel 143, stk. 1, litra h), omhandlede fritagelse.«

2) Artikel 140, litra b), affattes således:

»b) erhvervelse af varer inden for Fællesskabet, når indførslen af disse varer under alle omstændigheder er fritaget i henhold til bestemmelserne i artikel 143, stk. 1, litra a), b) og c) samt e)-l)«.

3) Artikel 143 ændres som følger:

a) Indledningen erstattes af følgende:

»1. Medlemsstaterne fritager følgende transaktioner:«

⁽¹⁾ Udtalelse af 24.4.2009 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Udtalelse af 13.5.2009 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EUT L 347 af 11.12.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT C 321 af 31.12.2003, s. 1.

b) Som stk. 2 indsættes følgende:

»2. Den i stk. 1, litra d), omhandlede fritagelse finder i tilfælde, hvor indførslen af varer efterfølges af levering af varer, der er fritaget i henhold til artikel 138, stk. 1, og stk. 2, litra c), kun anvendelse, hvis importøren på indførselstidspunktet har givet de kompetente myndigheder i indførselsmedlemsstaten mindst følgende oplysninger:

- a) sit momsregistreringsnummer udstedt i indførselsmedlemsstaten eller momsregistreringsnummeret på sin fiskale repræsentant, der er betalingspligtig, udstedt i indførselsmedlemsstaten
- b) momsregistreringsnummeret på den kunde, som varerne leveres til i overensstemmelse med artikel 138, stk. 1, udstedt i en anden medlemsstat eller sit eget momsregistreringsnummer udstedt i den medlemsstat, hvor forsendelsen eller transporten af varerne afsluttes, når der foretages en overførsel af varerne i overensstemmelse med artikel 138, stk. 2, litra c)
- c) bevis for, at de indførte varer er bestemt til at blive transporteret eller forsendt fra indførselsmedlemsstaten til en anden medlemsstat.

Medlemsstaterne kan dog fastsætte, at de kompetente myndigheder kun skal have forelagt et bevis som omhandlet i litra c) efter anmodning.«

Artikel 2

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv med virkning fra den 1. januar 2011. De meddeler straks Kommissionen teksten til disse bestemmelser.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 25. juni 2009.

På Rådets vegne

L. MIKO

Formand

II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. juli 2009

om ændring af artikel 23, stk. 4, i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 71/2008 om oprettelse af fællesforetagendet Clean Sky

(meddelt under nummer K(2009) 5134)

(2009/520/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 71/2008 af 20. december 2007 om oprettelse af fællesforetagendet Clean Sky ⁽¹⁾, særlig bilag I, artikel 24, stk. 2,

under henvisning til udkast til ændring, som er godkendt af fællesforetagendet Clean Sky's bestyrelse, 10. oktober 2008 og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Fællesforetagendet Clean Sky's bestyrelse har godkendt og forelagt et udkast til ændring, hvorved artikel 23, stk. 4, i bilag I til forordning (EF) nr. 71/2008, omformuleres for at åbne mulighed for, at adgangsrettigheder ifølge tilskudsaftalen ikke alene kan defineres til forskningsformål, men også til kommercielle formål.

(2) Selv om denne ændring, der ikke får indflydelse på de centrale dele af vedtægterne for fællesforetagendet Clean Sky, er berettiget efter artikel 15 i forordning (EF)

nr. 71/2008, bør fællesforetagendet Clean Sky's politik vedrørende intellektuelle rettigheder bygge på principperne i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1906/2006 ⁽²⁾, for så vidt adgangsrettigheder også gælder kommerciel udnyttelse, og bør ikke alene fremme skabelse, men også udnyttelse af viden (jf. 29. betragtning og artikel 23, stk. 2, i bilag I til forordning (EF) nr. 71/2008) —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Artikel 23, stk. 4, i bilag I til forordning (EF) nr. 71/2008 affattes således:

»4. Betingelserne og vilkårene for adgang til disse rettigheder og licenser mellem juridiske enheder, der har indgået en tilskudsaftale med fællesforetagendet Clean Sky, defineres i tilskudsaftalen under henvisning til baggrunds- og forgrundsviden med henblik på at afslutte projekterne, forgrundsviden og baggrundsviden, der er nødvendig for at bruge forgrundsviden.«

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til fællesforetagendet Clean Sky:

⁽¹⁾ EUT L 30 af 4.2.2008, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 391 af 30.12.2006, s. 1.

Clean Sky Joint Undertaking
c/o Liam Breslin
European Commission — DG RTD
Clean Sky Joint Undertaking Interim Executive Director
CDMA 04/166
BE-1049 Bruxelles

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2009.

På Kommissionens vegne
Janez POTOČNIK
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. juli 2009

om midlertidig tilladelse af biocidholdige produkter, der indeholder malathion, i departementet
Fransk Guyana

(meddelt under nummer K(2009) 5349)

(2009/521/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF af 16. februar 1998 om markedsføring af biocidholdige produkter⁽¹⁾, særlig artikel 15, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 16, stk. 2, første afsnit, i direktiv 98/8/EF (i det følgende benævnt »direktivet«) skal Kommissionen påbegynde et tiårs arbejdsprogram for systematisk undersøgelse af alle aktive stoffer, som allerede var på markedet den 14. maj 2000 (i det følgende benævnt »undersøgelsesprogrammet«).
- (2) Malathion (EF-nr. 204-497-7; CAS-nr. 121-75-5) er identificeret som tilgængeligt på markedet før den 14. maj 2000 som aktivt stof i biocidholdige produkter med andre anvendelsesformål end dem, der er anført i direktivets artikel 2, stk. 2, litra c) og d).
- (3) Da der ikke inden udløbet af fristen i bilag V, del B, i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2003⁽²⁾ var indgivet noget fuldstændigt dossier om optagelse af malathion i bilag I, IA eller IB til direktivet, blev det ved Kommissionens beslutning 2007/565/EF⁽³⁾ besluttet, at malathion ikke optages i bilag I, IA eller IB til direktivet. Ifølge artikel 4, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1451/2007⁽⁴⁾ må biocidholdige produkter, der indeholder malathion, ikke længere være i omsætning.
- (4) Direktivets artikel 15, stk. 1, bestemmer, på hvilke vilkår medlemsstaterne midlertidigt kan tillade markedsføring af biocidholdige produkter, der ikke opfylder direktivets bestemmelser, i op til 120 dage. En sådan midlertidig tilladelse kan kun meddeles til begrænset og kontrolleret anvendelse, hvis det skønnes nødvendigt på grund af en uforudset fare, som ikke kan bekæmpes på anden vis. I så fald giver den pågældende medlemsstat straks de øvrige

medlemsstater og Kommissionen meddelelse om foranstaltningen og årsagerne her til. En midlertidig foranstaltning kan forlænges ved en beslutning, der vedtages efter forvaltningsproceduren i direktivets artikel 28, stk. 2.

- (5) Frankrig har underrettet Kommissionen og de øvrige medlemsstater om sin beslutning af 27. februar 2009 om midlertidigt at tillade omsætning af biocidholdige produkter, der indeholder malathion, under produkttype 18 som defineret i bilag V til direktiv 98/8/EF (insekticider, acaricider og produkter til bekæmpelse af andre leddyr). Der blev meddelt tilladelse for en periode på 120 dage fra den 3. marts 2009 og kun til smittebærer-bekæmpelse, som udføres af det offentlige i departementet Fransk Guyana. Ifølge Frankrigs oplysninger var midlertidig tilladelse af biocidholdige produkter med malathion påkrævet som følge af den denguefeber-epidemi, der var under hurtig udvikling i Fransk Guyana. De lokale myndigheder havde ikke rådighed over andre effektive insekticider til en bredt dækkende indsats mod voksne myg.
- (6) Den 28. april 2009 anmodede Frankrig Kommissionen om at beslutte, at foranstaltningen kan videreføres eller gentages i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, i direktiv 98/8/EF. Anmodningens grundlag var en risiko for, at der, når den oprindelige tilladelse udløb den 1. juli 2009, stadig ikke ville være noget egnet alternativt produkt til rådighed til bekæmpelse af smittebærende myg i Fransk Guyana.
- (7) På baggrund af, at der er en større denguefeber-epidemi i Frankrigs oversøiske departement Fransk Guyana, at der i øjeblikket ikke er andre insekticider til rådighed end malathion i departementet, og at der ikke med sikkerhed er nogen alternativer til rådighed, når Frankrigs midlertidige tilladelse udløber, bør Frankrig have tilladelse til at videreføre den midlertidige tilladelse, indtil der er alternative insekticider til rådighed, dog ikke længere end til den 1. november 2009.
- (8) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Udvalg for Biocidholdige Produkter —

⁽¹⁾ EFT L 123 af 24.4.1998, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 307 af 24.11.2003, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 216 af 21.8.2007, s. 17.

⁽⁴⁾ EUT L 325 af 11.12.2007, s. 3.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, i direktiv 98/8/EF kan Frankrig tillade omsætning af biocidholdige produkter, der indeholder malathion (EF-nr. 204-497-7; CAS-nr. 121-75-5), under produkttype 18 som defineret i bilag V til direktiv 98/8/EF (insekticider, acaricider og produkter til bekæmpelse af andre leddyr) til bekæmpelse af smittebærende myg i departementet Fransk Guyana indtil den 1. november 2009.

Artikel 2

1. Når Frankrig i henhold til artikel 1 tillader omsætning af biocidholdige produkter, der indeholder malathion, skal følgende betingelser opfyldes:

a) sådanne biocidholdige produkter må kun anvendes under de offentlige myndigheders kontrol

b) sådanne biocidholdige produkter må kun anvendes, indtil der er egnede alternative biocidholdige produkter, som opfylder bestemmelserne i direktiv 98/8/EF, til rådighed i departementet Fransk Guyana.

2. Inden den 10. september 2009 underretter Frankrig Kommissionen om anvendelsen af stk. 1.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2009.

På Kommissionens vegne

Stavros DIMAS

Medlem af Kommissionen

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 2. juli 2009

om indførelse af programmet om køb af særligt dækkede obligationer

(ECB/2009/16)

(2009/522/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 105, stk. 2, første led,

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (i det følgende benævnt »ESCB-statutten«), særlig artikel 12.1, andet afsnit, sammenholdt med artikel 3.1, første led, og artikel 18.1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I medfør af artikel 18.1 i ESCB-statutten kan de nationale centralbanker i de medlemsstater, der har indført euroen, og Den Europæiske Centralbank (ECB) (i det følgende tilsammen benævnt »Eurosystemets centralbanker«) deltage i de finansielle markeder ved bl.a. at købe og sælge pengemarkedsinstrumenter.
- (2) Styrelsesrådet besluttede den 7. maj 2009 og efterfølgende den 4. juni 2009, at der i lyset af de aktuelle usædvanlige forhold i markedet skulle igangsættes et program (herefter »programmet om køb af særligt dækkede obligationer « eller »programmet«), hvorefter de nationale centralbanker og undtagelsesvis ECB i direkte forbindelse med deres modparter i henhold til deres tildelte andel kan købe belånbare særligt dækkede obligationer. Eurosystemets centralbanker agter at indføre programmet om køb af særligt dækkede obligationer gradvis, under hensyntagen til markedsforholdene og Eurosystemets pengepolitiske behov. Formålet med disse køb er at bidrage til: a) at fremme en fortsat nedgang i pengemarkedsrenterne, b) at lette finansieringsvilkårene

for kreditinstitutter og virksomheder, c) at tilskynde kreditinstitutter til at opretholde og udvide deres långivning til kunder og d) at forbedre markedslikviditeten på vigtige segmenter af markedet for private gældsinstrumenter.

- (3) Som led i den fælles pengepolitik bør Eurosystemet centralbankers køb af belånbare dækkede obligationer under programmet indføres på samordnet måde, i overensstemmelse med bestemmelserne i denne afgørelse —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Indførelse og rækkevidde af købet af særligt dækkede obligationer

Eurosystemet har indført programmet, hvorefter Eurosystemets centralbanker skal købe belånbare særligt dækkede obligationer for et tilsigtet nominelt beløb på 60 mia. EUR. I henhold til programmet kan Eurosystemets centralbanker beslutte at købe belånbare særligt dækkede obligationer fra godkendte modparter på det primære og sekundære marked i overensstemmelse med de kriterier for belånbarhed, der er fastsat i denne afgørelse. Retningslinje ECB/2000/7 af 31. august 2000 om Eurosystemets pengepolitiske instrumenter og procedurer ⁽¹⁾ finder ikke anvendelse på Eurosystemets centralbankers køb af særligt dækkede obligationer i henhold til programmet.

Artikel 2

Belånbarhedskriterier for særligt dækkede obligationer

Særligt dækkede obligationer, som er: a) belånbare til pengepolitiske operationer som defineret i retningslinje ECB/2000/7, b) denomineret i euro og c) udstedt af kreditinstitutter med hjemsted inden for euroområdet eller af andre enheder med hjemsted inden for euroområdet, der opfylder betingelserne i punkt 4 nedenfor, såfremt de opfylder følgende supplerende betingelser:

⁽¹⁾ EFT L 310 af 11.12.2000, s. 1.

- 1) De skal enten være i) dækkede obligationer i overensstemmelse med kriterierne i artikel 22, stk. 4, i direktivet om visse institutter for kollektiv investering i værdipapirer (investeringsinstitutter) ⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »investeringsinstitut-konforme dækkede obligationer«) eller ii) strukturerede dækkede obligationer, som en af Eurosystemets centralbanker efter eget skøn anser for at yde en sikkerhed, der svarer til investeringsinstitut-konforme dækkede obligationer.
- 2) Hver udstedelse af særligt dækkede obligationer skal som hovedregel være af en minimumstørrelse på 500 mio. EUR. I særlige tilfælde kan en af Eurosystemets centralbanker beslutte at købe særligt dækkede obligationer i forbindelse med en udstedelsesstørrelse under 500 mio. EUR, såfremt udstedelsen ikke er mindre end 100 mio. EUR, hvis den pågældende centralbank i Eurosystemet efter eget skøn finder, at de særlige markedsforhold eller hensyn til risikostyring gør et sådant køb nødvendigt.
- 3) En udstedelse af særligt dækkede obligationer skal som hovedregel mindst have en rating på »AA« eller tilsvarende, afgivet af mindst et af de større ratingbureauer.
- 4) Såfremt udstederen af de dækkede obligationer er en enhed (undtagen et kreditinstitut), der har hjemsted inden for euroområdet, gælder som betingelser, at i) sådanne enheder kun udsteder særligt dækkede obligationer og ii) at de særligt dækkede obligationer er garanteret af et kreditinstitut, der har hjemsted inden for euroområdet, på en måde, som er tilfredsstillende for den relevante nationale centralbank i Eurosystemet, eller har en sikkerhed af tilsvarende art, der lever op til de krav, som den pågældende centralbank i Eurosystemet stiller.

- 5) De særligt dækkede obligationer skal være udstedt i henhold til gældende lovgivning for særligt dækkede obligationer i en medlemsstat inden for euroområdet. For strukturerede særligt dækkede obligationer skal lovgivningen for dokumentationsgrundlaget for de særligt dækkede obligationer være loven i en medlemsstat i euroområdet.

Artikel 3

Godkendte modparter

Følgende er godkendte modparter i programmet om køb af særligt dækkede obligationer: a) indenlandske modparter, der deltager i Eurosystemets pengepolitiske operationer som defineret i afdeling 2.1 i bilag I til retningslinje ECB/2000/7, b) alle andre modparter oprettet i euroområdet (enten i kraft af vedtægtsmæssigt hjemsted eller gennem en filial), der anvendes af en centralbank i Eurosystemet i forbindelse med investering af dens investeringsporteføljer, der er denomineret i euro.

Artikel 4

Afsluttende bestemmelser

1. Denne afgørelse træder i kraft dagen efter dens offentliggørelse på ECB's hjemmeside.
2. Denne afgørelse finder anvendelse indtil 30. juni 2010.

Udfærdiget i Luxembourg, den 2. juli 2009.

Jean-Claude TRICHET
Formand for ECB

⁽¹⁾ Rådets direktiv 85/611/EØF af 20. december 1985 om samordning af love og administrative bestemmelser om visse institutter for kollektiv investering i værdipapirer (investeringsinstitutter) (EFT L 375 af 31.12.1985, s. 3).

ABONNEMENTSPRISER 2009 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 000 EUR pr. år (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. måned (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	700 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	70 EUR pr. måned
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	40 EUR pr. måned
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	500 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	360 EUR pr. år (= 30 EUR pr. måned)
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

(*) Enkeltnumre: til og med 32 sider: 6 EUR
fra 33 til og med 64 sider: 12 EUR
over 64 sider: Prisen fastsættes i hvert enkelt tilfælde.

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnenter

Publikationer, der er produceret af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (Publikationskontoret) med salg for øje, kan købes gennem vore salgsgenter. Listen over salgsgenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>